



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8710
1 August 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
ШВЕЦИИ ОТ 1 АВГУСТА 1968 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Вашу ноту PO 230 ZORN (1-2) от 7 июня 1968 года Министру иностранных дел Швеции по вопросу, касающемуся положения в Южной Родезии. Со ссылкой на вышеуказанное мне было поручено довести до Вашего сведения следующее.

1. Как Постоянный представитель Швеции имел честь уведомить Вас в своем письме от 15 февраля 1967 года, правительство Швеции 22 ноября 1965 года наложило полный запрет на торговлю Швеции с Южной Родезией. Этот запрет остается в силе и привел к полному прекращению всей шведской торговли с Южной Родезией.
2. Что касается морских перевозок, то 30 декабря 1966 года был издан правительственный указ, в соответствии с которым запрещается перевозка на судах, зарегистрированных в Швеции, каких-либо товаров, перечисленных в резолюции 232 (1966). 28 июня 1968 года был издан дополнительный указ, расширяющий сферу применения предыдущего указа в соответствии с новыми положениями, которые содержатся в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.
3. Во исполнение решений Совета Безопасности в отношении гражданской авиации шведские власти будут отказываться применять любые положения, которые будут противоречить положениям резолюции 253 (1968). Шведские транспортные самолеты не перевозят товары, перечисленные в пункте 3 этой резолюции.
4. Шведские власти будут препятствовать въезду на шведскую территорию любых лиц, путешествующих с южнородезийским паспортом, за исключением лиц, совершающих поездки по причинам гуманитарного характера.

Соответствующие власти примут также все возможные меры для запрещения въезда на территорию Швеции лиц, упомянутых в пункте 5b резолюции.

5. Специально созданный правительственный комитет занимается изучением дополнительных мер, которые могут оказаться необходимыми, с целью максимального выполнения решений, принятых Советом Безопасности, в отношении Южной Родезии. Это изучение оказалось необходимым для решения, помимо прочего, некоторых конституционных проблем, вызванных тем, что некоторые положения резолюции требуют экстерриториального применения. Комитет подготовил свой первый доклад. На основе этого доклада, который был дополнен, с тем чтобы учесть положения резолюции 253 (1968), правительство Швеции намеревается в этом году представить на рассмотрение парламента законопроект с целью введения в действие необходимого законодательства для включения этих дополнительных пунктов.

6. Беженцам из Южной Родезии предоставляется помощь в различных формах по шведской программе иностранной помощи.

7. По той же программе помощь была распространена на Замбию в форме предоставления услуг Корпуса мира. При подготовке программы будущей иностранной помощи правительство Швеции уделит особое внимание нуждам Замбии.

8. Как только проблемы, созданные незаконным провозглашением независимости режимом Смита, были впервые поставлены перед Организацией Объединенных Наций, правительство Швеции постоянно настаивало на том, чтобы меры, направленные против Южной Родезии и принятые Советом Безопасности, были по возможности более широкими. Поэтому правительство Швеции с большим удовлетворением приветствует принятие резолюции 253 (1968). В этой связи мне было поручено еще раз подчеркнуть, насколько важным, по мнению правительства Швеции, является строгое выполнение резолюции всеми странами с целью обеспечения свободы и создания демократического правительства для всего народа Южной Родезии.

Я был бы благодарен за распространение этого письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Торстен ОРН
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя Швеции при Организации
Объединенных Наций
